

*Перевод*

**Агнешка Осецкая**

**Новая любовь**

Не верю в то,  
Что путь к любви зарос.  
Позвольте мне  
Еще немного роз.  
Еще только раз влюбиться  
Ах, всего один лишь раз.  
Нет, не хочу  
Принцессой снова быть  
Но сердца гонг  
Пусть не устанет бить.  
Еще только раз влюбиться  
Ах, всего один лишь раз.

Я б в эту любовь  
Рванулась бы так  
Как птица в небо,  
Как месяц сквозь мрак.  
Я б эту любовь  
Взяла бы как цвет,  
Как в руки берут  
Ромашек букет.

Не верю в то,  
Что вышло время грёз  
Позвольте мне  
Еще хоть пару звезд.  
Еще только раз влюбиться  
Ах, всего один лишь раз.  
Только раз еще услышать  
Шального сердца стук  
А дальше – тишина лишь,  
И ночь вокруг...

*Оригинал*

**Agnieszka Osiecka**

**NOWA MIŁOŚĆ**

Nie wierzę w to,  
że wszystko było już,  
pozwólcie mi  
na jeszcze parę róż:  
Jeszcze tylko raz pokochać,  
ach, jeszcze jeden raz!  
Nie pragnę wciąż  
królowną z bajki być,

lecz serca dzwon  
niech nie przestaje bić:

Jeszcze tylko raz pokochać,  
ach, jeszcze jeden raz!

W tę nową miłość  
pobiegłabym tak,  
jak rusza w drogę  
księżyc i ptak,  
tę nową miłość  
umiałabym wziąć,  
tak jak się bierze  
rumianki do rąk.

Nie wierzę w to,  
że prześnił się mi czas,  
pozwólcie mi  
na jeszcze parę gwiazd:

Jeszcze tylko raz pokochać,  
ach, jeszcze jeden raz!

Jeszcze tylko raz usłyszeć  
szalony serca głos,  
a potem - wielką ciszę,  
a potem - noc...